

Pointing Medical Card

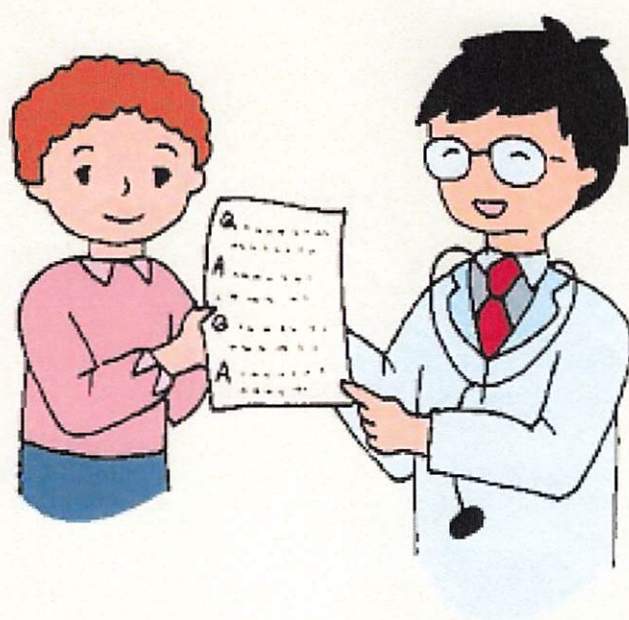
ゆびさしメディカルカード

English-Japanese

英語 - 日本語

INDEX もくじ

- | | | |
|---|--|--------|
| 1 | Symptoms <small>しょうじょう</small> 症状 | p1-2 |
| 2 | Words for Pain <small>いた</small> 痛みのことば | p3 |
| 3 | Parts of the Body <small>からだ ぶい</small> 体の部位 | p4-5 |
| 4 | Words for the Time & Colors <small>とき いろ</small> 時と色のことば | p6 |
| 5 | Examination & Medicine <small>けんさ</small> 検査&くすり | p7-8 |
| 6 | Name of Disease <small>びょうめい</small> 病名 | p9-13 |
| 7 | Conversation during Treatment <small>ちりょう かいわ</small> 治療での会話 | p14-17 |
| 8 | Conversation in the Hospital <small>びょういん かいわ</small> 病院での会話 | p18-20 |



Let's point to a word you want to communicate with another!

あいて つた
相手に伝えたいことばを指そう!

症状 1

Symptoms 1

Q. What is the problem?
どうしましたか？

(1) Fever ねつ 熱

(2) Swelling は 腫れ

(3) Lump しこり

(4) A chill さむけ 寒気

(5) Headache ずつら 頭痛

(6) Loss appetite しょくよく 食欲がない

(7) Dizziness めまい

(8) Sprain ひねった

(9) Stuffy nose はな 鼻づまり

(10) Backache せなか いた 背中の痛み

(11) Stomachache いつら 胃痛

(12) Fainting しっしん 失神

(13) Burn やけど

(14) Runny nose はなみず 鼻水

(15) Heart burn むね 胸やけ

(16) Tired つか 疲れ

(17) Joint pain かんせつづら 関節痛

(18) Itching かゆい

(19) Cough せき 咳

(20) Burping げっぷ

(21) Jaundice おうだん 黄疸

(22) Feel heavy だるい

(23) Rash はっしん 発疹

(24) Dry mouth くち 口のかわき

(25) Shortness of breath いきぎ 息切れ

(26) Vomiting おうと 嘔吐

(27) Spasm ひきつけ

(28) Snoring いびき

(29) Throat hurts いた のどの痛み

(30) Wheezing ぜいぜいする

(31) Nausea は け 吐き気

(32) Weight loss たいじゅうげんしょう 体重減少

(33) Diarrhea げり 下痢

(34) Double vision にじゅう み 二重に見える

(35) Phlegm <small>たん</small> 痰	
(36) Chest pains <small>きょうつう</small> 胸痛	(52) Sensitivity to light <small>まぶしい</small>
(37) Dehydration <small>だっすいしょうじょう</small> 脱水症状	(53) Hard to speaking <small>はな</small> 話しにくい
(38) Swelling <small>むくみ</small>	(54) Shoulder stiffness <small>かた</small> 肩こり
(39) Difficulty in breathing <small>いきぐる</small> 息苦しい	(55) Oppressive feeling <small>あっぱくかん</small> 圧迫感
(40) Tightness in chest <small>むね くる</small> 胸が苦しい	(56) Abnormal frequency of Urination <small>はいにょうかいすう</small> 排尿回数
(41) Heart palpitations <small>どうき</small> 動悸	(57) Plugged ears <small>みみ</small> 耳がふさがる <small>かん</small> 感じ
(42) Abdomen feels swollen <small>なか は</small> お腹が張る	(58) Mucous discharge <small>めやに</small>
(43) Abdominal pain <small>ふくつう</small> 腹痛	(59) Trembling <small>ふる</small> 震え
(44) Lower backache <small>ようつう</small> 腰痛	(60) Numbness <small>しびれ</small>
(45) Pain while urinating <small>はいにょうつう</small> 排尿痛	(61) Suppuration <small>かのう</small> 化膿
(46) Urinary Problems <small>はいにょうしょうがい</small> 排尿障害	(62) Irritable <small>いらいらする</small>
(47) Difficulty urinating <small>にょう で</small> 尿が出ない	(63) Anxious <small>ふあん</small> 不安
(48) Unconsciousness <small>いしき</small> 意識がなくなる	(64) Pallid <small>かおいろ わる</small> 顔色が悪い
(49) Difficulty in seeing <small>み</small> 見えにくい	(65) Can't sleep <small>ねむ</small> 眠れない
(50) Difficulty in Limb movement <small>てあし うご わる</small> 手足の動きが悪い	(66) Something stuck in the eye <small>め</small> 目がごろごろする
(51) Inability to Smell <small>にお</small> 匂いがわからない	(67) Ringing in the ear <small>みみな</small> 耳鳴り
	(68) Excessive sweat <small>たかん</small> 多汗

いた
痛みのことば
Words for Pain

Pain scale ^{いた}痛みのスケール



Type of the pain ^{いた} ^{しゅるい}痛みの種類

Throbbing pain ^{ズキズキ}、^{ガンガン}するような

Gripping pain ^さ ^こ差し込むような

Pricking pain ^{チクチク}するような

Irritating pain ^{ヒリヒリ}するような

Piercing pain ^{はり} ^さ針で刺すような

Cramping pain ^し締めつけるような

Stabbing pain ^つ ^さ突き刺すような

Hot-burning pain ^や焼けつくような

Aching pain ^{うずく}ような

Pain caused by light touch ^{かる} ^{さわ}軽く触られるだけで ^{いた}痛い

Heavy pain ^{おも}重い

Splitting pain ^わ割れるような

からだ ぶ い
体の部位 1
Parts of the Body 1

Head ^{あたま} 頭
 Face ^{かお} 顔
 Neck ^{くび} 首
 Arm ^{うで} 腕
 Hand ^て 手
 Genitals ^{せいしよくき} 生殖器
 Foot ^{あし} 足
 Leg ^{あし} 脚
 Shin すね
 Forehead ^{ひたい} 額
 Jar あご
 Tongue ^{した} 舌
 Nail ^{つめ} 爪
 Finger ^{ゆび} 指
 Eye ^め 目
 Eyebrow まゆげ
 Hormone ホルモン
 Lymph リンパ
 Ligament ^{たい} じん帯
 Autonomic nerve ^{じりつしんけい} 自律神経



Nose ^{はな} 鼻
 Mouth ^{くち} 口
 Cheek ほお
 Wrist ^{てくび} 手首
 Elbow ひじ
 Breast ^{にゅうぼう} 乳房
 Abdomen ^{ふくふ} 腹部
 Thigh ふともも
 Knee ひざ
 Calf ふくらはぎ
 Heel かかと
 Navel へそ
 Chest ^{きょうぶ} 胸部
 Groin そけいぶ
 Upper back ^{せなか} 背中
 Lower back ^{こし} 腰
 Waist ^{こし} 腰 (くびれ)
 Buttocks ^ぶ でん部



からだ ぶ い
体の部位2
Parts of the Body2

Eyelid まぶた

Cornea 角膜

Retina もう膜

Ear 耳

External ear 外耳

Middle ear 中耳

Internal ear 内耳

Bone 骨

Arthur 関節

Spine 背骨

Shoulder 肩

Shoulder blade 肩甲骨

Pelvis 骨盤

Femur 大たい骨

Rib 肋骨

Humerus 上腕骨

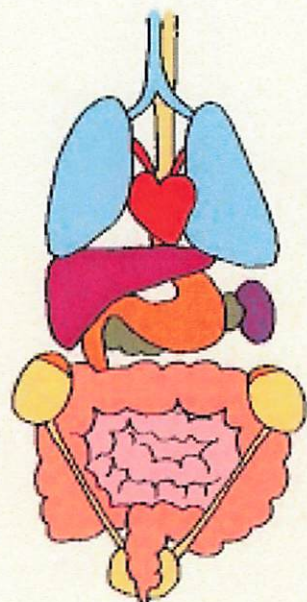
Skin 皮ふ

Nerve 神経

Blood vessel 血管

Artery 動脈

Vein 静脈



Bronchi 気管支

Pharynx 咽頭

Esophagus 食道

Stomach 胃

Duodenum 十二指腸

Small intestine 小腸

Appendix 盲腸

Large intestine 大腸

Urinary bladder ぼうこう

Anus 肛門

Spleen ひ臓

Pancreas すい臓

Liver 肝臓

Heart 心臓

Lung 肺

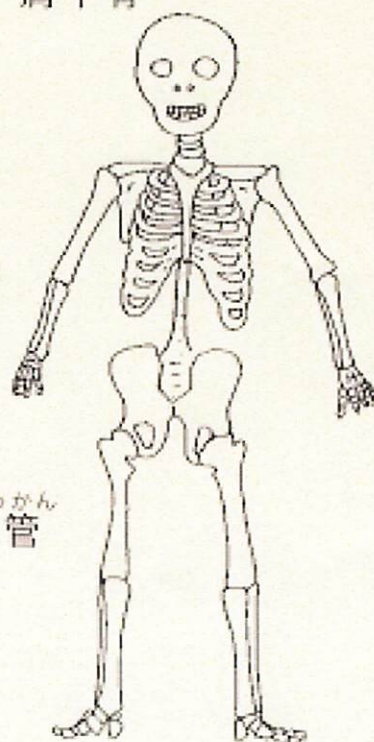
Kidney じん臓

Muscle 筋肉

Uterus 子宮

Ovary 卵巣

Vagina ちつ



とき いろ
時と色のことば
Words for the time & colors

Always	いつも
Almost always	ほとんどいつも
Often	よく
Sometimes	ときどき
Occasionally	たまに
Not often	あまりない
Seldom	めったにない
Never	ぜったいにない

Black	くろ 黒
Red	あか 赤
Orange	オレンジ
Pink	ピンク
Yellow	きいろ 黄色
Green	みどり 緑
Blue	あお 青
White	しろ 白
Clear	とうめい 透明

Continuous	けいぞくてき 継続的	Fitful	ほっさてき 発作的
Intermissive	だんぞくてき 断続的		
Yesterday	Today	Tomorrow	
きのう 昨日	きょう 今日	あした 明日	
Last week	This week	Next week	
せんしゅう 先週	こんしゅう 今週	らいしゅう 来週	

A while ago	Now	A little later	Suddenly
すこ まえ 少し前	いま 今	あと すこし後	とつぜん 突然
() day(s)	() week(s)	() month(s)	
にち 日	しゅう 週	つき 月	
Before	After	Every	In the middle of
まえ 前	あと 後	ごと 毎	さいちゅう 最中
Morning	Afternoon	Evening	
ごぜん 午前	ごご 午後	ゆうがた 夕方	
Night	Midnight	Daybreak	
よる 夜	よなか 夜中	あ がた 明け方	
Breakfast	Lunch	Supper	
ちょうしょく 朝食	ちゅうしょく 昼食	ゆうしょく 夕食	

けんさ
検査とくすり

Examination & Medicine

Conversation during Examination

けんさ かいわ
検査での会話

Take off your shirt. シャツを脱いでください。

Put on this gown. このガウンを着てください。

Breathe in / out. 息をすって/はいて。

Breathe deeply. 深呼吸をしてください。

Hold your breath. 息を止めてください。

Lie down. 横になってください。

Lie face down. うつぶせに寝てください。

Don't move. 動かないでください。

Please relax. 楽にしてください。

If you have any metal items,
please take off them. もし金属品をつけているなら、はずしてください。

ボディランゲージで伝えよう!
Let's try to do Body Language!

Medicine くすり

Tablet 錠剤

Powder 粉薬

Syrup シロップ

Capsule カプセル

Granular medicine 粒状の薬

Suppository 座薬

Ointment ぬり薬

Gargle うがい薬

Eye drops 点眼薬

Internal medicine 飲み薬

Nose drops 点鼻薬

Bandage 湿布

Painkiller 鎮痛剤

Antibiotics 抗生剤

Antiseptic 消毒剤

Antipyretic 解熱剤

Cough drop トローチ

Laxatives 下剤

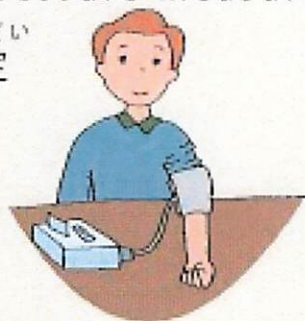
Anti-diarrheal 下痢止め

Gastrointestinal drug 胃腸薬

Sleeping pills 睡眠薬

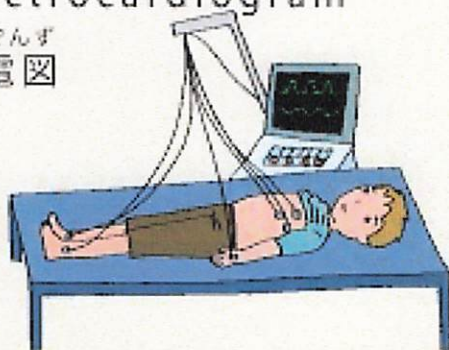
Blood pressure measurement

けつあつそくてい
血圧測定



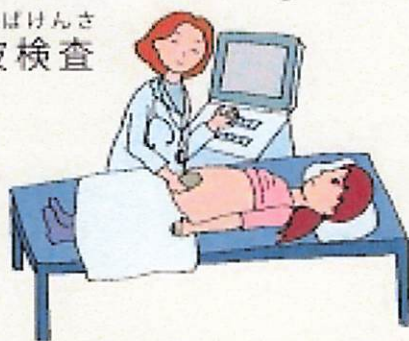
Electrocardiogram

しんでんず
心電図



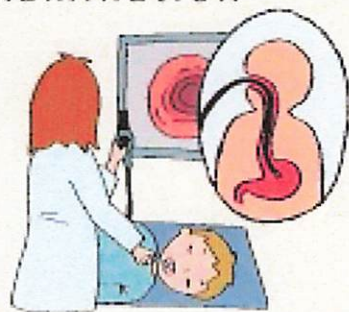
Ultrasound (echogram)

ちょうおんばけんさ
超音波検査



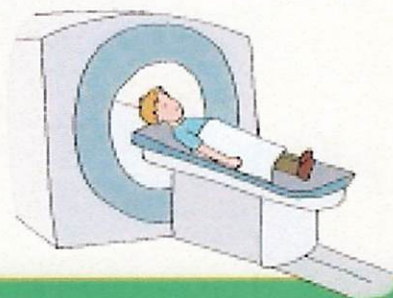
Enema examination

い
胃カメラ



CT scan (computed tomography)

CTスキャン(コンピューター画像撮影)
Magnetic Resonance Imaging MRI



けんさ

検査とくすり

Examination & Medicine

Blood test けつえきけんさ
血液検査

Urinalysis にようけんさ
尿検査

Stool test けんべん
検便

Sputum test かくたんけんさ
喀痰検査

Eye sight test しりょくけんさ
視力検査

Hearing test ちょうりょくけんさ
聴力検査

Electroencephalogram のうはず
脳波図

Radiography (X-ray) レントゲン

Thermography サーモグラフィー

Mammogram マンモグラフィー

Cancer screening がんけんしん
癌検診

Bone Mineral Density こつみつどけんさ
骨密度検査

Endoscopy ないしきょうけんさ
内視鏡検査

Lung Function test はいきのうけんさ
肺機能検査

びょうめい

病名 Name of disease

外科 Surgery

皮膚科 Dermatology

Whiplash injury むちうち症^{しょう}

Stained back ぎっくり腰^{こし}

Neuralgia 神経痛^{しんけいづう}

Arthritis 関節痛^{かんせつづう}

Scapulothoracic
periostitis 五十肩 (四十肩)^{ごじゅうかた しじゅうかた}

Dislocation 脱臼^{だっきゅう}

Fracture 骨折^{こっせつ}

Compound fracture 複雑骨折^{ふくざつこっせつ}

Impacted fracture ひび割れ骨折^{わ こっせつ}

Herniated disc 椎間板ヘルニア^{ついかんばん}

Sprain 捻挫^{ねんざ}

Bruise 打ち身^{うちみ}

Paralysis 麻痺^{まひ}

Hemorrhage (多量) 出血^{たりょう しゅっけつ}

Internal bleeding 内出血^{ないしゅっけつ}

Necrosis 壊死^{えし}

Sprained neck
while asleep 寝違い^{ねちが}

Open wound 外傷^{がいしょう}

Rectal prolapse 脱肛^{だっこう}

Dermatitis 皮膚炎^{ひ えん}

Contact dermatitis 接触皮膚炎^{せつしょくひ えん}

Atopic
dermatitis アトピー性皮膚炎^{せいひ えん}

Burn 火傷^{やけど}

Frostbite 凍傷^{とうしょう}

Stomatitis 口内炎^{こうないえん}

Chilblains しもやけ

Heat rash あせも

Impetigo とびひ

Acne にきび

Callus たこ

Blister うおの目^め

Trichophytosis 水虫^{みずむし}

Scabies 疥癬^{かいせん}

Insect bite 虫刺され^{むしさ}

Hives じんましん